

Број: 1-02-4042-8/16-6

Датум: 26.04.2016.

Београд

ПРЕДМЕТ: Одговор на захтев за додатним појашњењем у вези са припремањем понуде за ЈН услуга – студија о прорачуну стопе WACC за 2015. годину, за операторе са значајном тржишном снагом број 1-02-4042-8/16

На основу члана 63. ст. 3. Закона о јавним („Службени гласник РС“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15, у даљем тексту: Закон), у наставку дописа дајемо одговор на достављени захтев за додатним појашњењима који је заведен под дел. бр. 1-02-4042-8/16-5 од 22.04.2016. године:

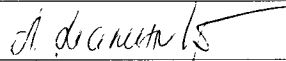

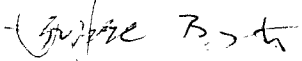
Питање бр. 1: „Dear Mr Vukic, we are interested in the WACC tender published on your webpage. Is there an English version and is an English proposal allowed? Many thanks“

О Д Г О В О Р (ANSWER):

In accordance with articles 17, 18 and 54 of the Public procurement law ("Official Gazette of Republic of Serbia", no. 124/12, 14/15, 68/15) we are not obliged to translate tender documents. Therefore, the English version is not available and bidders can translate the documentation on their own. Please pay attention that you have to submit your bid in Serbian language or if you submit the bid in English you have to add translation of the official court interpreter.

У складу са члановима 17, 18. и 54. Закона ми немамо обавезу да преведемо конкурсну документацију. Стога, немамо енглеску верзију документације, а понуђачи је могу самостално превести. Морате да обратите пажњу да нам пошаљете понуду на српском језику или ако сте написали понуду на енглеском језику треба додати превод званичног судског тумача.

Документацију припремили председник и чланови Комисије:

Име и презиме	Потпис
Александра Малинић, председник	
Александар Утјешиновић, члан	
Ђорђе Вукић, члан	

НАПОМЕНА: Питања потенцијалног понуђача преузета у изворном облику без лекторисања.